

**Octoechos - Mode pl. 2.**

On Sunday Morning

**Menaion - November 21**

Sunday after the Feast

**LITURGY**

*Unless otherwise indicated, the texts of the prayers and hymns of the Divine Liturgy are from: The Divine Liturgy of St. John Chrysostom (© 2016), used with permission from the Greek Orthodox Archdiocese of America. This text was produced by the Greek Orthodox Archdiocese of America and approved by the Ecumenical Patriarchate.*

**Antiphon I. Mode 2. Psalms 144, 86, 47.**

**Verse 1:** *Great is the Lord and exceedingly praiseworthy.* [SAAS]

Through the intercessions of the  
Theotokos, Savior, save us. [GOA]

**Verse 2:** *Glorious things were said concerning you, O city of God.* [SAAS]

Through the intercessions of the  
Theotokos, Savior, save us. [GOA]

**Verse 3:** *God is known in her palaces.* [SAAS]

Through the intercessions of the  
Theotokos, Savior, save us. [GOA]

**Verse 4:** *As we heard, so we saw.* [SAAS]

Through the intercessions of the  
Theotokos, Savior, save us. [GOA]

Glory. Both now.

Through the intercessions of the  
Theotokos, Savior, save us. [GOA]

**Antiphon II. Mode 2. Psalms 45, 95, 117, 64.**

**Verse 1:** *The Most High sanctified His tabernacle.* [SAAS]

Save us, O Son of God, risen from the  
dead. We sing to You, Alleluia. [GOA]

**Verse 2:** *Holiness and majesty are in His holy place.* [SAAS]

Save us, O Son of God, risen from the  
dead. We sing to You, Alleluia. [GOA]

**Verse 3:** *This is the gate of the Lord; the righteous shall go in through it.* [SAAS]

Save us, O Son of God, risen from the  
dead. We sing to You, Alleluia. [GOA]

**Verse 4:** *Holy is Your temple, wondrous in righteousness.* [SAAS]

Save us, O Son of God, risen from the  
dead. We sing to You, Alleluia. [GOA]

*Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.* [HC]

*Both now and ever and to the ages of ages.  
Amen.* [HC]

Only begotten Son and Logos of God,  
being immortal, You condescended for  
our salvation to take flesh from the holy  
Theotokos and ever-virgin Mary and, without  
change, became man. Christ, our God, You  
were crucified and conquered death by death.  
Being one of the Holy Trinity, glorified with  
the Father and the Holy Spirit: Save us. [GOA]

**Antiphon III. Mode 4. Psalm 44.**

**Verse 1:** *The rich among the people shall entreat your favor.* [SAAS]

**Verse 2:** *All her glory as the King's daughter is within, adorned and embroidered with golden tassels.* [SAAS]

**Verse 3:** *The virgins behind her shall be brought to the King.* [SAAS]

**Apolytikion of the Feast. Mode 4.**

Today is the prelude of God's good  
pleasure, and the proclamation of humanity's

salvation. In the temple of God, the Virgin is presented openly, and in herself she announces Christ to all. Let us, then, with a great voice cry aloud to her: "Rejoice, you are the fulfillment of the Creator's dispensation."

[SD]

*An optional alternative to the Antiphons are the Typika (Psalms 102 and 145), and the Beatitudes with the appointed troparia, which are provided here.*

**Psalm 102.**

**Psalm 145.**

**The Beatitudes.**

**Mode pl. 2.**

**Resurrectional.**

From Octoechos - - -

*In Your kingdom. Remember us, O Lord, when You come in Your kingdom. Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven*

[RSV]

Like the robber I entreat You, O my Savior, \* when You come in Your kingdom, remember me, \* O Lord, and save me, O only God who loves mankind. [SD]

*Blessed are those who mourn, for they shall be comforted.* [RSV]

Through a tree was Adam tricked, but You saved him \* through a tree, and You saved the robber as well \* who cried to You, Lord: In Your kingdom remember me. [SD]

*Blessed are the meek, for they shall inherit the earth.* [RSV]

After smashing Hades' bars and gates, O Savior, \* as the Giver of life You raised all the dead, \* who shouted: Glory to Your resurrection, O Lord. [SD]

*Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be satisfied.* [RSV]

**Theotokion.**

In the latter days, ineffably conceiving, \* you gave birth to the Lord who created you. \* O Virgin, save us who magnify you in song. [SD]

**Canon 1 of the Feast.**

From Menaion - - -

**Ode iii. Mode 4. N/**

**M (Establish your servants.)**

*Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.* [RSV]

Today the Temple has become a wedding hall; / a fair chamber for the Virgin. / It receives the living Bridal Chamber of God, / the pure and spotless One Who shines more brightly than all creation. [OCA]

*Blessed are the pure in heart, for they shall see God.* [RSV]

David leaps in gladness, leading the dance, / and rejoicing with us, he calls you the Queen, / clad in raiment of many-colored needlework, / undefiled and all-pure Virgin, / standing in the Temple before the King and God. [OCA]

*Blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God.* [RSV]

The transgression came upon mankind of old from Eve, / and now from Eve's stock our restoration and incorruption blossoms: / the Theotokos who is brought today into the house of God. [OCA]

*Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven.* [RSV]

The ranks of angels and all mankind / dance today before your face, all-pure Lady, / and they go before you bearing lamps, / proclaiming your greatness in the house of God. [OCA]

**Canon 1 of the Feast.**

From Menaion - - -

**Ode vi. Mode 4. (N/M**

*O godly-minded believers.)*

*Blessed are you when men revile you and persecute you and utter all kinds of evil against you falsely [for my sake]. [RSV]*

He Who supports all things with His word,/has listened in His mercy/to the prayer of righteous Joachim and Anna:/He has loosed them from the disease of barrenness/and given them her who is the cause of our joy. [OCA]

*Rejoice and be glad, for your reward is great in heaven. [RSV]*

In His desire to make salvation known to the Gentiles,/the Lord has now chosen the unwedded one from among people/to be a sign of reconciliation and renewal. [OCA]

Glory.

Being a dwelling of grace, undefiled One,/in which the treasure of God's ineffable dispensation is laid,/you partake of boundless joy in the Temple. [OCA]

Both now.

Receiving you as a royal diadem, Bride of God,/the Temple shone with beauty,/giving place to better things,/seeing in you the fulfillment of the prophecies. [OCA]

**Entrance Hymn. Mode 2.**

Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia. [GOA]

**Hymns After the Small Entrance.**

From Octoechos - - -

**Resurrectional Apolytikion.**

**Mode pl. 2.**

When the angelic powers appeared at Your grave, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary who was seeking Your immaculate body. You devastated Hades, not afflicted by it. You went to meet the virgin, and granted eternal life. You resurrected from the dead. O Lord, glory to You. [SD]

**Apolytikion of the Feast.**

From Menaion - - -

**Mode 4.**

Today is the prelude of God's good pleasure, and the proclamation of humanity's salvation. In the temple of God, the Virgin is presented openly, and in herself she announces Christ to all. Let us, then, with a great voice cry aloud to her: "Rejoice, you are the fulfillment of the Creator's dispensation."

[SD]

**Apolytikion of the Parish Church**

(The text of the Apolytikion of the local church goes here.)

From Menaion - - -

**Kontakion.**

**Mode 4. *You who were lifted.***

The Savior's most pure and immaculate temple, the very precious bridal chamber and Virgin, who is the sacred treasure of the glory of God, on this day is introduced into the House of the Lord, and with herself she brings

the grace in the divine Spirit. She is extolled by the Angels of God. A heavenly tabernacle is she. [SD]

**THE TRISAGION HYMN**

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3) [GOA]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

**The Epistle**

TWENTY-THIRD SUNDAY

**Prokeimenon. Mode pl. 2. Psalm 27.**

O Lord, save Your people, and bless Your inheritance. [SAAS]

**Verse:** *To You, O Lord, I cry; O my God.*

[SAAS]

**Eph. 2:4-10**

Brethren, God who is rich in mercy, out of the great love with which he loved us, even when we were dead through our trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), and raised us up with him, and made us sit with him in the heavenly places in Christ Jesus, that in the coming ages he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus. For by grace you have been saved through faith; and this is not your own doing, it is the gift of God: not because of works, lest any man should boast. For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them. [RSV]

**Alleluia. Mode pl. 2. Psalm 90.**

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

**Verse 1:** *He who dwells in the help of the Most High shall lodge in the shelter of the God of heaven.* [SAAS]

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

**Verse 2:** *He shall say to the Lord, "You are my protector."* [SAAS]

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

**The Gospel**

Thirteenth Sunday of Luke

Lk. 18:18-27

At that time, a ruler came to Jesus and asked him, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor your father and mother.' " And he said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute it to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." But when he heard this he became sad, for he was very rich. Jesus looking at him said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." Those who heard it said, "Then who can be saved?" But he said, "What is impossible with men is possible with God."

[RSV]

**Hymn to the Theotokos.**

It is truly right to bless you, Theotokos, ever blessed, most pure, and Mother of our God. More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim, without corruption you gave birth to God the Logos. We magnify you, the true Theotokos. [GOA]

**Communion Hymn. Psalm 148.**

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia. [SAAS]

**Hymn after Holy Communion.**

**Mode 2.**

We have seen the true light; we have received the heavenly Spirit; we have found the true faith, worshiping the undivided Trinity, for the Trinity has saved us. [GOA]

**THE DISMISSAL**

May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, (local patron saint); of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

**Fasting Rule**

*Fish: fish, oil and wine are allowed. Refrain from meat, dairy and eggs.*

*It is the Christmas fast.*